



BORN TO SPEAK BRITISH

Todo el inglés británico
que no te enseñaron en clase

amigos ingleses

LIBROS CÚPULA

No se permite la reproducción total o parcial de este libro, ni su incorporación a un sistema informático, ni su transmisión en cualquier forma o por cualquier medio, sea éste electrónico, mecánico, por fotocopia, por grabación u otros métodos, sin el permiso previo y por escrito del editor. La infracción de los derechos mencionados puede ser constitutiva de delito contra la propiedad intelectual (Art. 270 y siguientes del Código Penal).

Dirijase a CEDRO (Centro Español de Derechos Reprográficos) si necesita fotocopiar o escanear algún fragmento de esta obra. Puede contactar con CEDRO a través de la web www.conlicencia.com o por teléfono en el 91 702 19 70 / 93 272 04 47.

© del texto: Isabel Carrasco y Phillip Bartlett, 2020

Diseño de cubierta: Planeta Arte & Diseño

Ilustraciones de Elisa Munsó
www.eldiluvioniversal.com/elisamunso

Primera edición: enero de 2020

© Editorial Planeta, S. A., 2020
Av. Diagonal, 662-664, 08034 Barcelona (España)
Libros Cúpula es marca registrada por Editorial Planeta, S. A. www.planetadelibros.com

ISBN: 978-84-480-2602-8
D. L.: B. 11.509-2019

Impresión: Liberdúplex
Impreso en España – Printed in Spain

El papel utilizado para la impresión de este libro está calificado como papel ecológico y procede de bosques gestionados de manera sostenible.

BORN TO SPEAK BRITISH

**Todo el inglés británico
que no te enseñaron en clase**

LIBROS CÚPULA

ÍNDICE

LESSON 1 - Hello There!	16
LESSON 2 - The Basics	26
LESSON 3 - Face the Streets	36
LESSON 4 - Let's Get Talking!	46
LESSON 5 - How to Get What You Want in English	58
LESSON 6 - Do Not Trust Them	66
LESSON 7 - Happy Accidents	74
LESSON 8 - Royal Grammar	84
LESSON 9 - Must-know Phrases	102
LESSON 10 - Express Yourself - Part 1	114



BREAK TIME 128

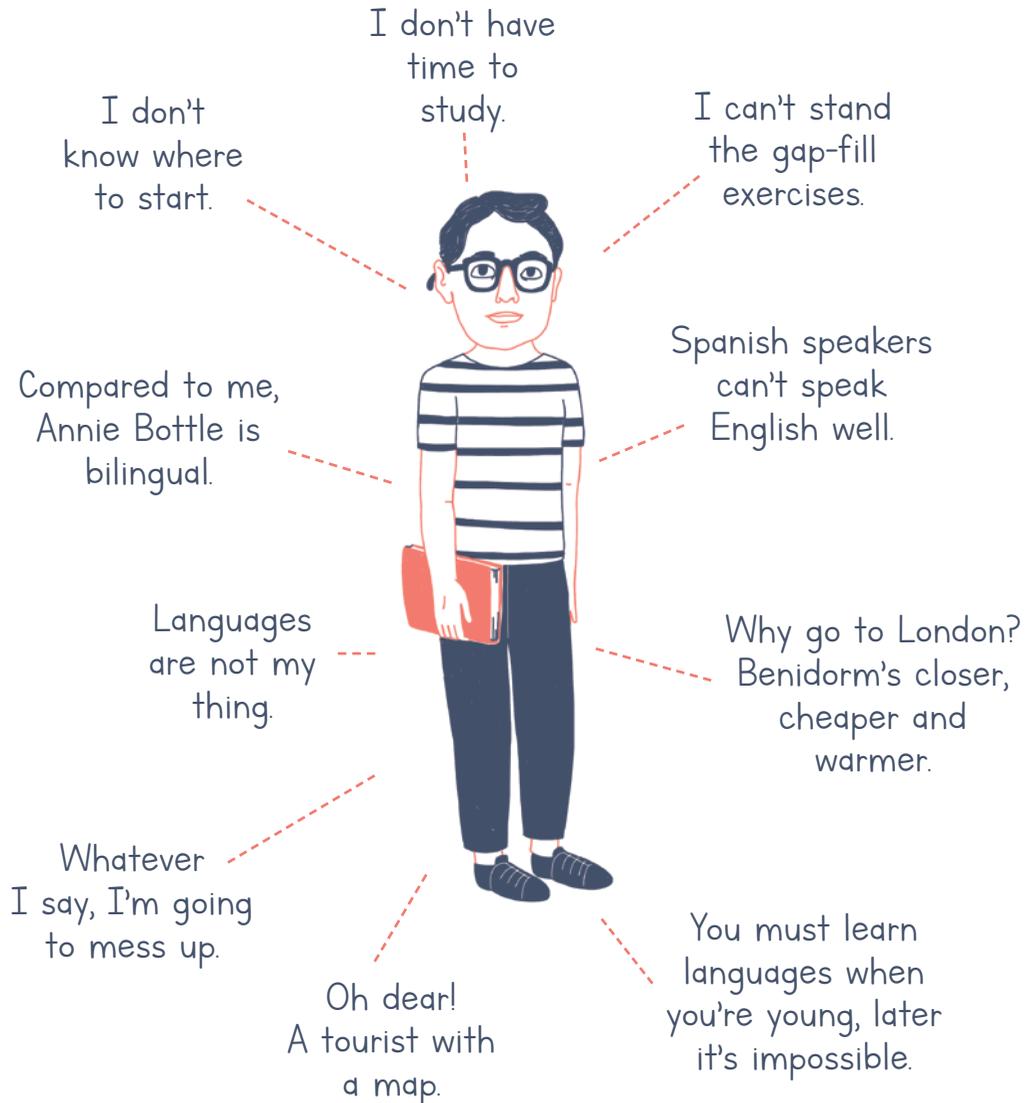


LESSON 11 - Living la vida British	135
LESSON 12 - Being British	155
LESSON 13 - Born to Sound British	166
LESSON 14 - Collocations	185
LESSON 15 - Phrasal Verbs	196
LESSON 16 - Like a Boss	214
LESSON 17 - Very Confusing Words	235
LESSON 18 - Super Common Mistakes	258
LESSON 19 - British Slang	274
LESSON 20 - Express Yourself - Part 2	291

LESSON 1

Hello There!

Is this you?



LESSON 1

Cabe la posibilidad de que me estés usando para calzar la mesa camilla que heredaste de tu abuela, pero mi olfato de profesor sabueso me dice que, por muchos *embarrassing* momentos que hayas pasado por culpa de los *false friends*, el hecho de que tu diccionario Collins esté más despellejado que un guiri en la Costa del Sol por todas las patadas que le has metido, y sigas en un sinvivir por no poder diferenciar una judía (*bean*) de una papelera (*bin*), aún no has tirado la toalla con el inglés.

¿Te das cuenta de que este podría ser el principio de una apasionada aventura con el idioma de Shakespeare? Si aún estás en la librería toqueteándome, méteme en tu mochila y huyamos juntos. Bueno..., antes pasa por caja que no quiero líos.



Hello There!



Let's face it,
your English
probably sucks!

Oh, you're such
a water party
teacher!



No!
I'm a 'caga fiestas',
a party pooper!

I think this is the beginning of a beautiful friendship

LESSON 1



No soy un libro
del montón, vengo
con garantía.



Anti-nap
Antisiesta



Anti-going bananas
insurance
Seguro antilocura



Feel as fresh as a
daisy when speaking
Inglés fresco como
una lechuga



Laughing out loud policy
Política de risas
aseguradas



Aunque leerme puede tener algunos efectos secundarios.

- Turistas emocionados que después de pedirte direcciones te querrán llevar de cañas.
- Tener que enseñar tu DNI cada vez que digas: «English is not my first language».
- Que tu profesor de inglés no pare de preguntarte: «¿Y tú dónde has aprendido eso?»
- Dejar a tus amigos *gobsmacked*.
- No volver a tener sudores fríos cuando tengas que pedir una sábana a tu *host family*.



LESSON 1

Es nuestro deber informarte, antes de continuar, que este libro sacará por fin a relucir al British que llevas dentro.

Camilla,
have you seen my
leopard print pants
anywhere?



Prince Charles



No, I haven't
sweetie, but make
sure you come and
show me them once
you find them.

Live each day as
if it were your
last... because
one day you'll
be right.



Benny Hill



Mr. Bean

Life's too
short to say
no to cake.

Well, that's not exactly what I had in mind

Ha llegado la hora de hacer la maleta y despedirte del inglés robótico.
It's time to upgrade your English!

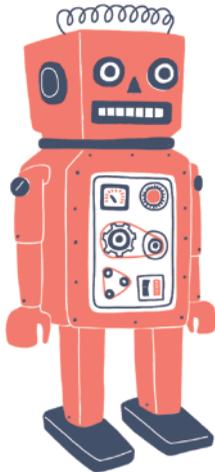
Fancy a cuppa?

THE OLD YOU

Cuppa?

Searching, searching...

Word not found. Activating
emergency smile.



Fancy a cuppa?

La manera más British de decir:
¿Te apetece un taza de té?

THE NEW YOU

Oh yes please! I'm dying for
a cuppa! Stick the kettle on!
Yorkshire tea, three sugars
and just a drop of milk, please.

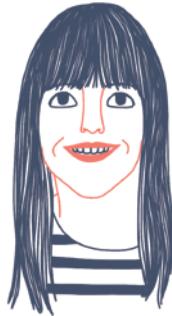


LESSON 1

Para poder ayudarte, con tu permiso, vamos a teletransportarte a Reino Unido durante el tiempo que estés leyendo este libro. Avisa a tu familia antes de que se pongan a buscar el número de teléfono de Paco Lobatón.

Antes de irte querrás llevarte unas cosillas, ¿no?

Elige 5 de estos
objetos para meter
en tu maleta:



Don't be
greedy! Just 5!



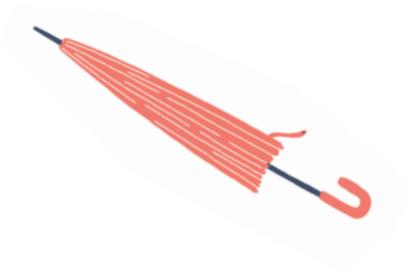
wellies



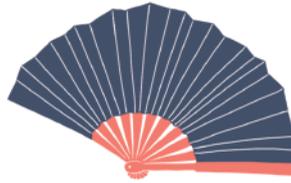
survival top



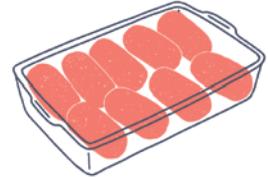
adaptor



brolly
(Informal for umbrella)



fan



tupperware box
with croquettes



personal diary
(What happens in
England, stays in England)



sunflower
seeds



flamenco dancer